

**Zeitschrift:** Film und Radio mit Fernsehen  
**Herausgeber:** Schweizerischer protestantischer Film- und Radioverband  
**Band:** 5 (1952-1953)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Aus aller Welt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER STANDORT

## Technische Möglichkeiten des Schmalfilms

Aus einem Referat von J. Stüssy, Direktor der Schmalfilm AG., vor dem Schweiz. Schmalfilmkinoverband.

Mit der Möglichkeit von Groß-Projektoren ist der Schmalfilm in eine Phase eingetreten, in der er den Fachverbänden eine Nuß zum Knacken gegeben hat. Man betrachtete ihn als Eindringling, als Feind, als Konkurrent. Aber die fortschreitende Entwicklung des technischen Schmalfilmwesens ist heute nicht mehr aufzuhalten. Manche Kinos haben nach und nach auch bei uns richtig erkannt, daß sie den Schmalfilm ebenfalls für ihre Zwecke einspannen können (z. B. Matinéen). Man begann, den Schmalfilm mit weniger scheelen Augen anzusehen. Man darf aber die Möglichkeiten nicht überschätzen. Der theatermäßigen, gewerbsmäßigen Vorführung des 16-mm-Films sind infolge seiner Größe oder besser gesagt seiner Kleinheit und besonderen Beschaffenheit Grenzen gesetzt. Diese werden bestimmt einerseits durch die *Beschaffenheit des Films* und andererseits durch die Konstruktion und *Funktion der Vorführ-Apparaturen*.

Beim 16-mm-Ton-Film ist pro Bildstrich nur 1 Perforationsloch vorhanden und nur auf einer Seite. Beim Normalfilm dagegen 4 solcher auf jeder Seite. Der Normalfilm ist für den ständigen Theaterbetrieb geeigneter, und der Film wird auch mehr geschont als beim 16-mm-Projektor. Wenn mit der Zeit nur ein einziges Perforationsloch beim Schmalfilm beschädigt wird, so gibt dies schon zu Störungen Anlaß, während es beim Normalfilm nichts ausmacht, weil noch mehrere Perforationslöcher pro Bild vorhanden sind, sogar auf beiden Seiten. Das beruht auf einer jahrzehntelangen, konstruktiven und funktionellen praktischen Erfahrung im Gebiete des Baues von Normalfilm-Vorführapparaten. Solche sind seit Jahrzehnten in robuster und leistungsfähiger Form vorhanden und laufen jahrelang ohne nennenswerte Störungen.

Auf dem 16-mm-Gebiet sind wir leider noch nicht soweit. Es gibt wohl recht brauchbare 16-mm-Tonfilm-Apparaturen, aber es sind bis heute in der Mehrheit Geräte für den ambulanten Vorführdienst und berechnet und gebaut für eine immerhin begrenzte Zahl von Vorführungen, aber niemals für einen jahrelangen, strengen und strapaziösen Spielbetrieb von 6—7 Stunden, wie dies etwa bei einem Normalfilmtheater in städtischen Verhältnissen der Fall ist. Es war für die gerätebauende Industrie bis jetzt auch noch nicht interessant genug, spezielle 16-mm-Theatermaschinen zu entwickeln und zu bauen, bevor die Errichtung von ständigen Schmalfilmtheatern möglich wurde. So muß man sich mit den bisherigen regulären Typen von Schmalfilmprojektoren behelfen. Deren mechanisch-elektrischer Teil hat aber nur eine begrenzte Laufzeit.

So wären also bei einem täglichen Spielbetrieb eines städtischen Schmalfilmkinos von nachmittags 15.00 Uhr bis abends 22.30 Uhr zwei ausgesprochene 16-mm-Theatermaschinen unerlässlich (die es in der benötigten Ausführung aber noch nicht gibt). Bei aber nur wenigen Vorführungen pro Woche, bei einem Schmalfilmkino in ländlichen Bezirken, genügen ohne weiteres eine oder zwei gute, ambulante 16-mm-Tonfilm-Apparaturen. Allerdings sollte man hier nur die qualitativ besten Geräte anschaffen, denn eine Vorführung mit preislich zwar billigen, aber technisch unzulänglichen Apparaturen verdirbt und ruiniert den Betrieb. Auch ein Schmalfilm-Kinounternehmen sollte mit der genau gleichen Gewissenhaftigkeit wie ein Normalfilm-Theater geführt werden.

So zeichnen sich in der Beurteilung der Frage, wo ein Schmalfilmkino am Platz ist und wo nicht, gewisse Grenzen ab. Die Errichtung eines Schmalfilmkinos in einer größeren Stadt ist nicht rationell, denn warum soll das Programm auf 16 mm gespielt werden, wenn es auf 35 mm erhältlich ist? In der Auswahl der Filme ist das Normalfilmtheater immer im Vorteil, ganz abgesehen von der dargelegten technischen Seite. Hingegen sollte jedes mittlere und größere Theater in städtischen und ländlichen Verhältnissen dringend auch eine 16-mm-

Anlage einbauen, denn besonders mit der jetzt allerneusten Möglichkeit der Eigenvertonung von Schmalfilmen, schwarz-weiß und farbig, auf dem Magnettonverfahren, entwickeln sich ganz neue Perspektiven auch für das Kinotheater. Z. B. für Matinée-Veranstaltungen von Schmalfilmen mit absolut synchronem Begleitvortrag oder für örtliche Aktualitäten in Farben, die man sogleich mit einem Sprechtext und mit Musik versehen kann.

Für ländliche Bezirke ist das Schmalfilmtheater durchaus am Platze und wohl auch billiger. Es kann bei einem reduzierten Spielbetrieb jahrelang seinen Zweck erfüllen. Die Kosten der technischen Einrichtung sind eben doch geringer als bei einem Normalfilmtheater. Bezüglich des Schmalfilm-Materials ist zu erwähnen, daß dieses im Grunde doch widerstandsfähiger ist, als man allgemein glaubt. Wir haben z. B. 16-mm-Tonfilme, die wir seit 1942 immer noch ausmieten, d. h. sie sind immer noch in gutem Zustande. Es muß aber immer wieder betont werden, daß die Lebensdauer und der Zustand eines Schmalfilms nicht nur vom Material abhängt, sondern in stärkerem Maße von der Konstruktion und Qualität des Vorführapparates.

Zusammenfassend läßt sich sagen, daß der Schmalfilm wohl bestimmte Aufgaben mit Vorteil erfüllen kann, besonders in ländlichen Verhältnissen, daß er aber jedenfalls heute das Normalfilmtheater in Städten mit seinem Dauerspielbetrieb nicht zu ersetzen vermag. Als Ergänzung zu einer Normalfilm-Anlage ist er sehr zu empfehlen.

## AUS ALLER WELT

### SCHWEIZ

#### Gründung eines «Schweiz. Verbandes zur Förderung der Filmkultur»

ZS. Ein Initiativ-Komitee, bestehend aus Vertretern des Schweiz. Schmalfilmverbandes, des Schmalfilmkinoverbandes, des Schweiz. Gewerbeverbandes und des Zentralverbandes Schweiz. Arbeitgeber-Organisationen will an die Organisation eines solchen Verbandes schreiten. Nach seinen Statuten will er «die kulturellen Interessen im schweiz. Filmwesen wahrnehmen, die Belange der zu ideellen Zwecken filmwirtschaftlich Tätigen vertreten und die Zusammenarbeit dieser Kreise mit dem organisierten Filmgewerbe sicherstellen». Besonders will er sich neben den üblichen kulturellen Förderungsabsichten, die er mit andern Organisationen teilt, «dem Ausgleich zwischen den kulturellen und wirtschaftlichen Interessen im schweizerischen Filmwesen» widmen. Filmwirtschaftlich Tätige müssen entweder einem der beiden Kinoverbände, dem Verleiherverband oder dem Filmproduzenten-Verband angehören. Der Lichtspieltheaterverband, dessen kulturelle Abteilung der neue Verband bilden soll, hat sich die Genehmigung der Statuten vorbehalten.

### Fernsehen

ZS. Die amerikanische Zeitung «Variety» veröffentlicht die Mitteilung, daß die Vereinigten Staaten den europäischen Fernsehern aktuelle Programme aus der amerikanischen Produktion zur Verfügung stellen werden. Eine riesige Station werde gegenwärtig bereits im Gebiet von Massachusetts gebaut und soll 1955 in Betrieb genommen werden, um ohne Relais direkt nach Europa zu senden. Die technischen Einzelheiten der neuen Station, welche diese bis dahin für unmöglich gehaltene Leistung erlauben sollen, werden geheim gehalten.

Der süddeutsche Rundfunk führt zur Zeit eingehende Messungen durch, um den günstigsten Punkt für die Aufstellung eines starken Fernsehsenders im Raume von Stuttgart zu finden. Dieser soll bereits im kommenden Jahr gebaut werden.

Die von der deutschen Bundespost in Angriff genommene Uebertragungsstrecke für Fernsehprogramme von Hamburg über Hannover—Köln—Frankfurt soll bis zum Herbst nächsten Jahres auch bis Stuttgart fertiggestellt sein, so daß die dortige Bevölkerung ebenfalls in den Genuß des gemeinschaftlichen Fernsehprogramms der westdeutschen Rundfunkanstalten kommen wird.